

10/29  
~11/20

10/29  
~11/20

10/29  
~11/20





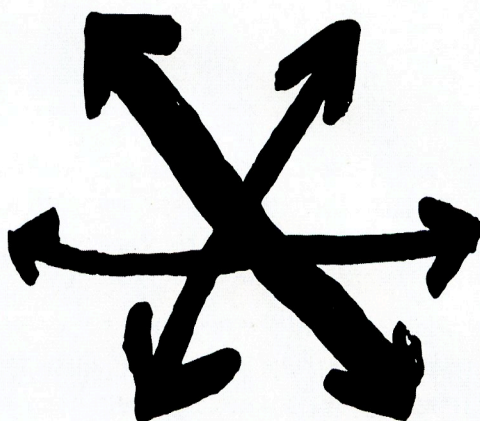




# 情景遊戲

A Conditioned Game





# 策展人／孫以臻

Sun Yi-Cheng

1990 年生於台北台灣，深信在當代社會中，分享與合作的價值遠大過於競爭，而「做展覽」和社群實踐就是透過共同創作，來創造深度合作與積極共存契機的方式。



# 前言 Curatorial Note

「你們的那檔展覽只要是跟這個地方有關就可以了！」水谷藝術的阿彭這麼和我說。

無論各藝術空間的經營團隊是從什麼原因或者理想行至今日，延續著台灣起於 90 年代的「社區總體營造」思維以及近年各種國家文化與文創產業政策，至今，台灣的藝術替代空間在藝文補助的推波助瀾之下，與在地社區「發生關係」幾乎成為自然而然抑或是不得不然的常態。

水谷藝術成立於 2014 年，是南萬華地區重要的藝術空間。然而實際上南萬華並非源自於一個範圍明確的行政區域或者實體社區，它或許更接近一群人因為日常生活的各種相近而逐漸形成的社群關係。應水谷藝術的邀約，「情景遊戲」是由一組外地來的展覽團隊策劃，我們借助國家文化藝術基金會的贊助進駐南萬華，在情、景、人既疏又緊的處境中短暫而積極得介入在南萬華的在地社群與藝術空間之間。身處在台北這座現代化城市，面對快速變遷的城市空間、逐漸瓦解的人際關係網絡和「被成為」文化與產業的日常和記憶，透過這檔展覽，我們在一次次的遊戲當中一再得向他們發問：「此刻的水谷藝術之於南萬華地區和此地的社群關係，還可以如何又如何？」而「相較於過往，藝術替代空間（alternative space）在此當下可以是什麼困境下的替代方案（alternative way）呢？」

然而，「沒有什麼比一個玩性大發的遊戲者更為自由，同時又更為受限了。」遊戲者的創造力和侷限同時來自於被給予的情境和被訂定的規則，所以無論最終遊戲於此的究竟是誰—或許根本玩成一團而有了新的「我們」—情景遊戲最好也就為期三周，三周就好，然後我們從水谷藝術原地解散，接下來看應該怎麼辦，就怎麼辦吧！





## 參展藝術家 ARTISTS

---

- 08 張卉欣 | 散步者的風景
- 10 彭奕軒 | 景層標記
- 14 徐孟榆 + 「做一本想看的地方刊物」系列工作坊
- 16 無國界客廳 | FLAGSCOPE
- 18 洪芷寧 | 六人聯展
- 20 朱雯儀 | 南萬華私房馳線

# 張卉欣 Chang Hui-Hsin

## 散步者的風景

1F

2016

影像

拿著相機在散步其實和平常做的一樣但好幾個月在相同地帶卻是第一次，散步者下午跟南萬華居民沒什麼不同拿著名根蛋糕邊走邊吃到雙和市場買隔天要煮的菜，散步者的身體不屬於這裡

只是經過，在不斷遇見的過程用裝有濾鏡的腦生產影像，散步者以為影像材質有很大的局限性但卻能超越語言的讓人閱讀，當影像成為一種認真的業餘紀錄它即脫離紀實參雜更多的個人觀點，這些影像照映這著攝者的姿勢與視角，但我們永遠無法藉由影像看到真實的內裡只能從外面側面繞著環境，就像散佈者走遍街區提供他者的視角卻也僅能在這裡歇步了。

1988 年出生於台南。

從下面往上看，側面往裡看。









2016

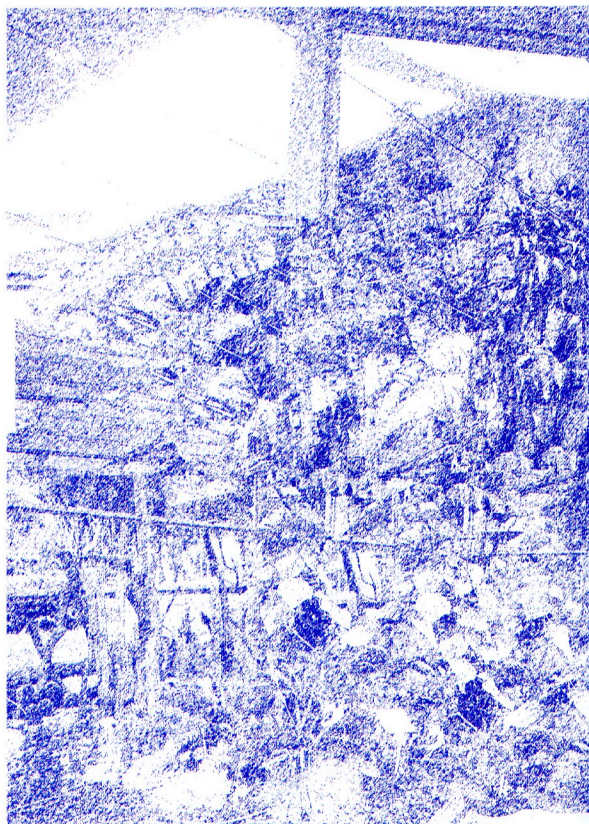
滑軌白板 / 布告欄式白板，白板筆

台北南萬華，一個極度陌生的地理位置，對於場域的陌生，我試圖用最簡單的方式去理解這塊被定義區域，以遊走迷路（漫遊）的方式走在各處，如果以一種比喻方式；類似當我們到了一個室內空間，處於不熟悉的當下，會產生許多空間上的想像及誤解，當我們如同於蒙眼前進的方式，去處碰到每個房間的菱角，才會產生對所謂可能的熟悉感，或稱之為記憶。

萬華，對於我的記憶而言，是我父親曾經工作過的地方（他是銀行公務員）。最近在進行短期駐地時，父親跟我提道。

當下在遊走的過程，想到一位日本朋友跟我提及，她覺得台灣的風景有普遍多層次的感覺，那個多層次是一種視覺的，是一次性全面展現的。遊走的過程有很強烈的感同身受。

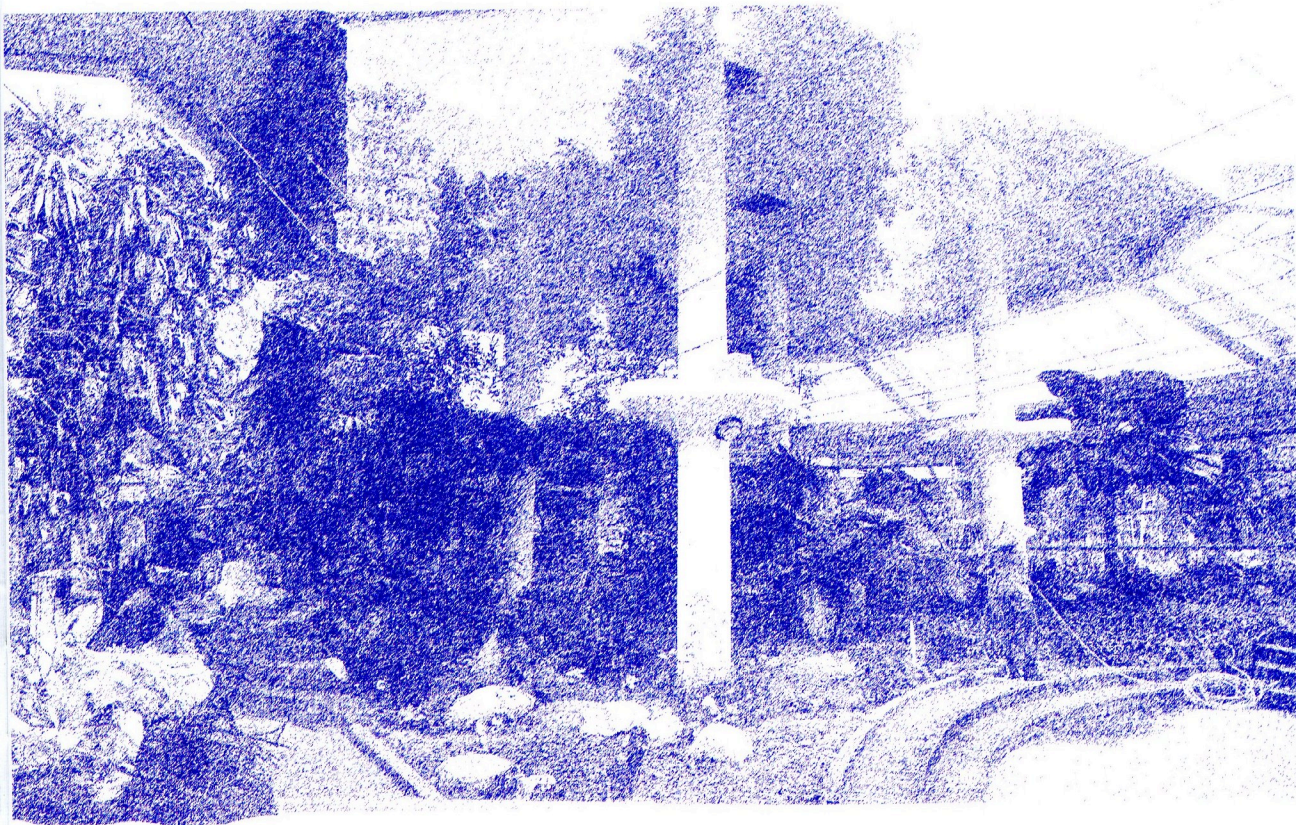
1990 年出生於台灣，2011 年畢業於台北藝術大學美術系，目前就讀台南藝術大學造形研究所，現生活於台南。創作以容易被忽略的日常物件進行探索，作品媒材包含現成物、繪畫與錄像及裝置等。彭奕軒善於分離出現成物本身語彙及地域性，重新觀看身處之地，作品反應台灣集體社會現況及共同記憶。





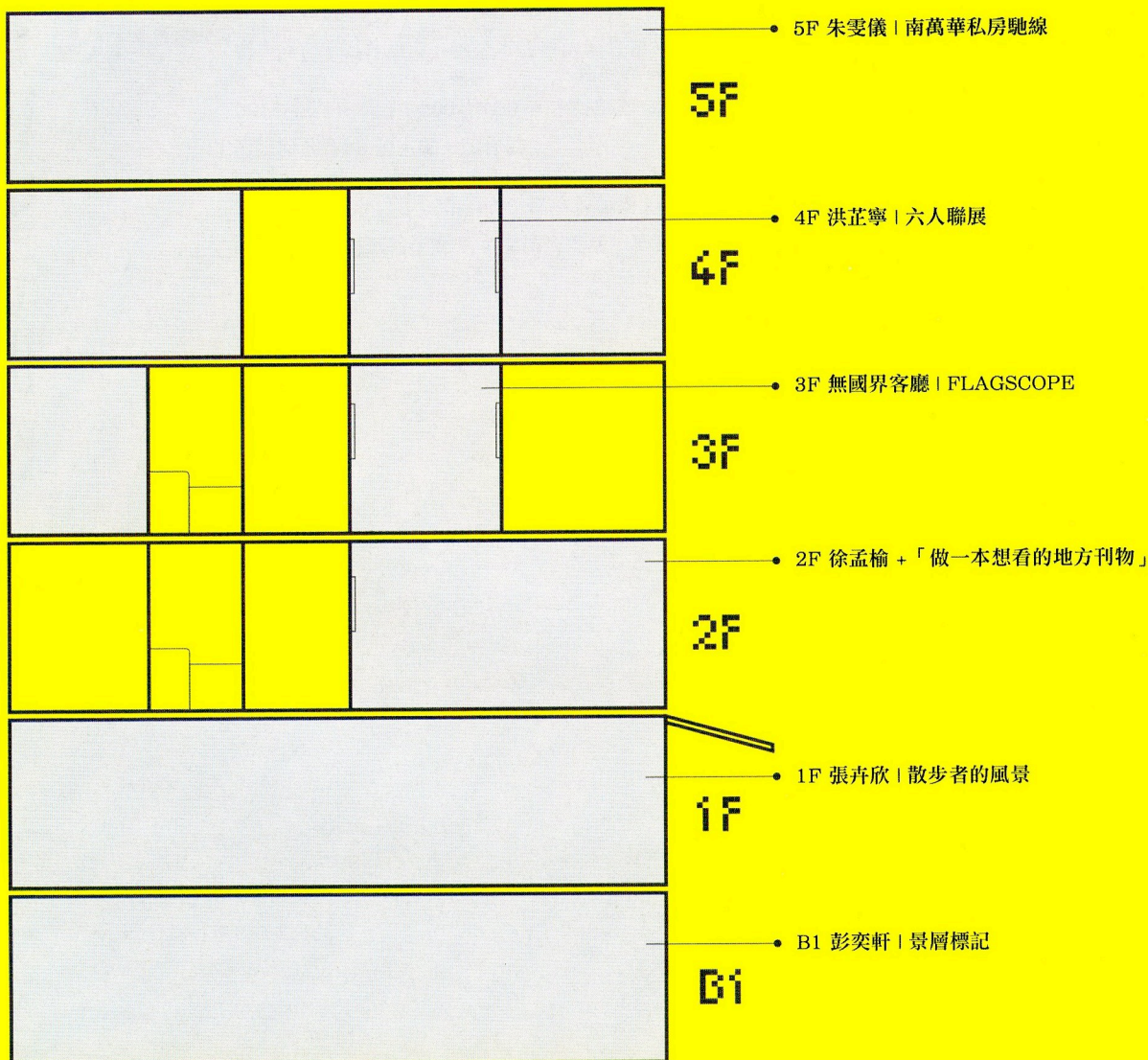
從展出的藝術空間（水谷藝術）出發遊走，再返回水谷，來回往返漫無目的地走，我還是不了解這邊。或許遊走本身並無法解決理解層面，但我將記錄下的景標記於白板，白板就如同我（或是人），當標記於白板時，它剩下的就是一片單薄的影像白描，一抹即逝。標記下南萬華的景層，或許在地民眾能察覺，或許無法察覺。

白板在媒材指稱裡，易忘感及一抹即逝同時並行，景層標記，就如同為這些標記下的景致，安裝上一個風景介紹看板，但上面的介紹有時候是一個方便理解的描述，景其實就在前面了。呵呵。





## 展場配置





# 徐孟榆 Hsu Meng-Yu

當台北的城市空間隨著都市規劃與更新，逐漸失去過往人與人之間交流和分享最容易發生的公共空間，大大的榕樹、有風的廣場和鄰近的土地公廟都消失不見，或者是被畸零得散佈在城市各個角落，個體看似在城市中被解放，但群體的關係卻同時被解散。

當今的南萬華地區正面臨著多項都更計劃、萬大計劃等等現代化的歷程，恰巧就處在今昔過渡之際。此刻若我們能將「對大眾展示的展覽」視作「事件」便會發現，展覽有著將空間暫時公共化的特性，而為期二十一天的「情景遊戲」恰好可以藉此特性，轉換水谷藝術的展演空間，使藝術替代空間成為一處對「反向治理空間」友善的場域，進而推進我們對於藝術替代空間之外「何謂公共空間」、「公共空間何在」以及「如何奪回或者是創造公共空間」的追問與實踐。

1991 年生於屏東，就讀台北藝術大學美術創作研究所，往返於台北、屏東兩地。

# 系列工作坊 做一本想看的地方刊物

2F

「做一本想看的地方刊物」系列工作坊將從獨立刊物工作者洪芷寧的經驗分享為開端，隨著展期進行為期三周的刊物工作坊。工作坊以「接著別人的話說下去」為遊戲規則，使每一個參與者在發表己見和分享自身經驗的時候，同時也思考他人的立場與經驗，讓無論來自何處不同的（夜）生活經驗因此能夠交換、個人的立場與意見相互調解，在三場工作坊之間，以接龍的方式相連，最後共同完成一本「主編給接」的地方刊物，期待大家在共同參與的實作中也能夠重新思考何謂「在地文化生產」，並在心中為接下來南萬華的地方刊物描繪出一些或輕或重的輪廓。

2016/10/29(六) 16:00-18:00 @ 水谷藝術 2F

第一回合：為什麼要「做一本想看的地方刊物」？

2016/11/12(六) 14:00-16:00 @ 水谷藝術 2F

第二回合：36 個主編，騙你的！

2016/11/19(六) 14:00-16:00 @ 水谷藝術 2F

第三回合：主編給接嗎？# 交換夜生活

講者簡介：

洪芷寧，1988 年尾生，臺北秀朗人。

近期討論「談『地方』的時候，如何與個人有關？」、「如何一同回溯並理解每個人的『美術課』記憶？」，嘗試以不同視角回應「在地」和「美術白痴」等詞彙。也試著融入近年臺灣「自印刊物」難以界定又非常好玩的特性。

2013 年是《雲和小生活》編輯夥伴之一。今年夏天參與竹圍工作室「換帖計劃」，在曼谷與日惹等地和在地夥伴們合辦工作坊，討論「生活空間」。



# 無國界客廳 Living-room without Boundary

## FLAGSCOPE

3F

2016

「FLAGSCOPE」藉由在地經驗與外地者的觀察想像，交織出能夠客觀辨識的「地方」經驗。自 50 年代以來對於「地方」概念的發展，積極創建人與地方如何再次產生情感聯繫，我們如何透過認同、記憶建構某種「在地性」。然而，這樣的「地方」自 80 年代後又同時面對著新自由主義與全球化的浪潮，「地方」傾向排斥任何形式的調整、改變，但同時樂於刻板符號化「地方特色」投入觀光經濟的角力戰中。在這樣矛盾的處境下，本計劃試問「地方 / 性」是否因為全球化的席捲扁平化？還是在「資訊去疆域化」與「共享知識」的未來願景下，我們有機會不再被實際地理區域所限制，生產出另一種共有的「地方」的想像，在地空間經驗與外來經驗可以怎麼樣透過使用者經驗對話共生？本計劃是一個線上共創平台，讓人人都能夠透過平台在上頭自在討論分享。藉由這個平台上面的對話與資料庫積累，除了尋找跨越地理限制的「地方」之外，亦能建構出對於一個特定區域的客觀指認。

漫步南萬華的街巷之旅，  
帶著你早已經無法離身的行動裝置，  
共同體驗虛實交錯的「地方經驗」吧！

「FLAGSCOPE 旗手萬華」

11/06(日)15:00 由水谷藝術集合出發(全程約 3 小時)

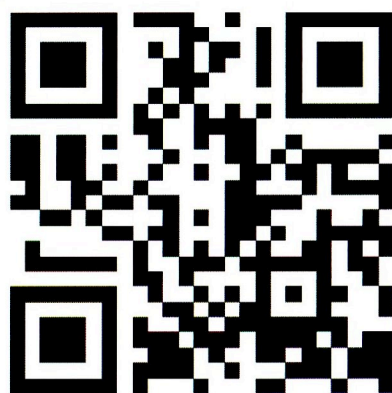
※ 臉書搜尋「情景遊戲 A Conditioned Game」線上報名

無國界客廳由黃鼎云與張博涵所發起。  
計畫多著重文化生產過程中與參與者的  
共創、共生。強調交換、分享經驗並試  
圖移轉文化發生場域的創作團隊。成立  
於 2013 年年底，並發表第一個計畫「游  
牧劇場系列」，至今持續運作中。該計  
畫以設計議題性桌遊為基礎，邀請自願  
者提供家屋舉辦桌遊聚會，共同討論彼  
此關心的議題。未來以推向更大規模的  
平台共創，期許從地方出發，創造去中  
心化、更加有機的文化願景。





# *flagscope*





# Hong Tze-Ning 洪芷寧

## 六人聯展

4F

2016

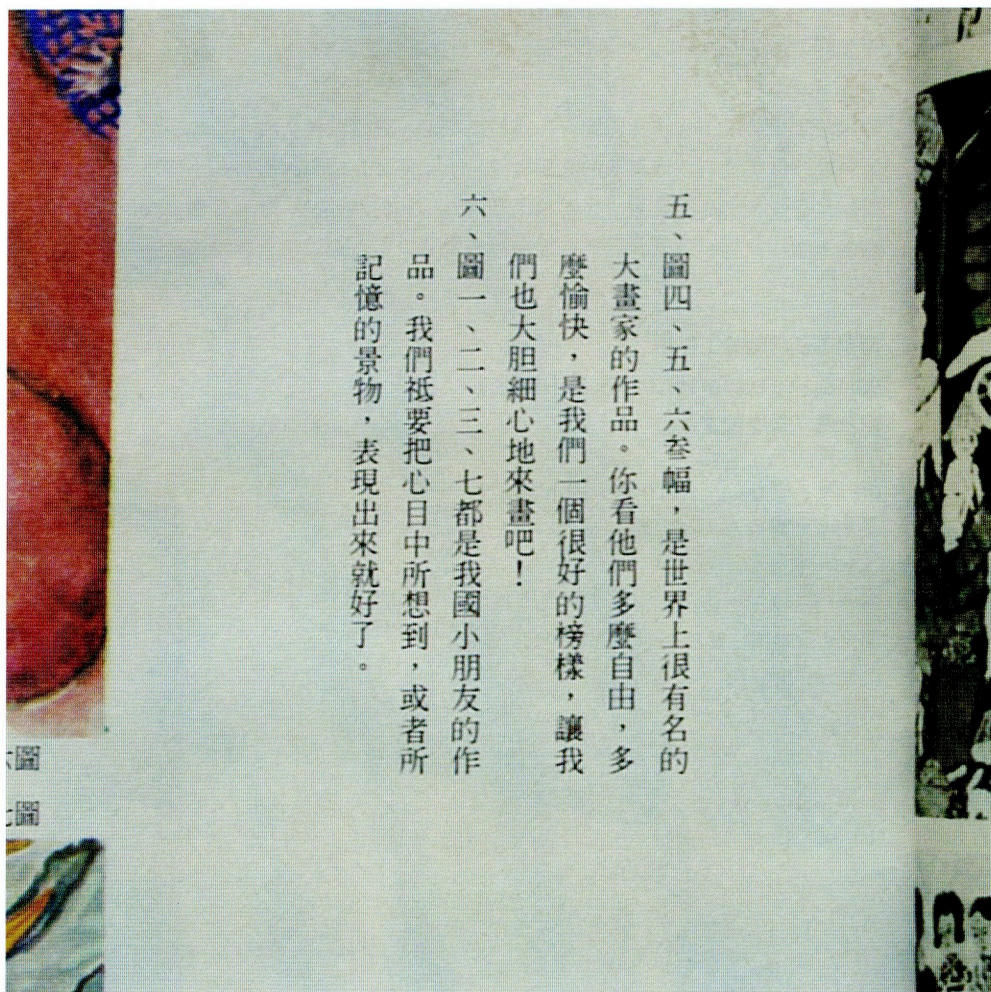
裝置、紙、投影

「在你眼前這幅，是六人聯展。畫面地平線處，以『copic』灰綠相間鋪陳道路，此地亦有樹。剛鋪好的柏油路上，瀝青未乾，生產卻等不得——視線稍往右上擲，公雞戴好雞冠，『推開』碳粉凸顯豐澤羽毛，一對雞爪趕往對角線生蛋。照說得落在乾草堆的蛋，創作者則置換了材質：瀝青與蛋之間是『七彩迷你色鉛筆』，產於1990年代末，該物件目前由第三代所有，『嘩！』，如宜加速的滾輪，其中同樣具世代象徵的，非『方型立鏡』莫屬，一面照鏡，一面貼圖，等比例放大唇形，輪廓因來回輕壓，相較兩紙無眸面具——無勾勒、與背景的不明分際，顯深邃。樹梢前，無尾熊，則早於派翠克抵北市動物園，遠遠遮住方才表情，『長什麼樣子？』路人問……（六人聯展，2016）」

邀請（曾）在南萬華生活或工作的夥伴，回溯「你最有印象的一堂美術課…？」，記敘個人美術課記憶，靜待被淘選浮現的…。

1988年尾生，臺北秀朗人。近期討論「談『地方』的時候，如何與個人有關？」、「如何一同回溯並理解每個人的『美術課』記憶？」，嘗試以不同視角回應「在地」和「美術白痴」等詞彙。也試著融入近年臺灣「自印刊物」難以界定又非常好玩的特性。





「上一代的美術課本」（翻攝自：《國民中學美術科教科書》，國立編譯館出版，  
「自由寫意畫」單元，中華民國五十七年八月初版）

特別感謝：「六人聯展」口述原典：美寰，俊酉，柔慧，旻恩，惠惠  
攝影：斌華  
剪接：仁傑  
導覽語音：雅琪  
邑琳，苡寧，致誠  
慕哲人社與南機拌飯夥伴們平日的分享



# 朱雯儀 Choo Wen-Yi

## 南萬華私房馳線

5F

2016

「馳線」是我近年的創作主題。一個繪畫的裝置，行走成了繪畫媒介，以繪畫元素——點、線、面記載移動的痕跡。旅程所要探索的是繪畫元素：點、線和面。遊走的線條與停頓的截點反映了沿途選擇的路線。

這次的馳線將以工作坊形式進行去探討南萬華，分別以大人與小孩作為對象來進行遊走並拼湊南萬華的私房馳線。小孩部分是由萬大國小的小學生製作自己獨特的馳線裝置，從學校出發各自回家的路線圖。另外一個部分則是邀請導覽講師帶領大人們行經南萬華地區，文化導覽結合馳線裝置。

### 南萬華私房馳線工作坊

09/19(一) 08:45-10:10 萬大國小美術課

南萬華私房馳線工作坊

09/26(一) 08:45-10:10 萬大國小美術課

南萬華私房文化導覽 x 馳線創作計畫

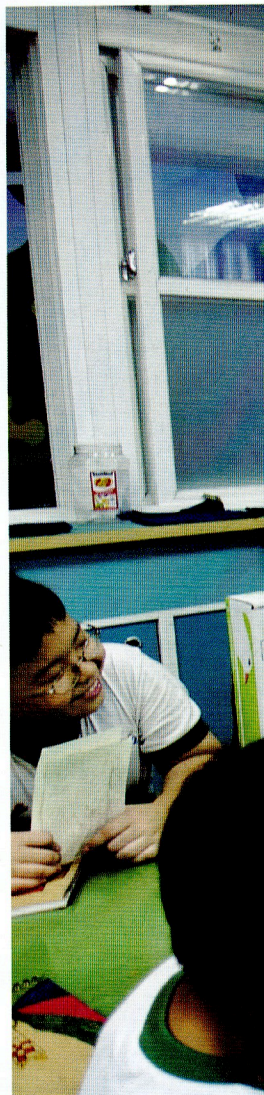
10/29(六) 10:00 由水谷藝術集合出發

講師 / 長泰街土魷魚羹店老闆 周吉良

藝術家 / 朱雯儀

"I draw what I see when I drive where I go who I am and how I think"

生於馬來西亞，目前就讀台北藝術大學美術系。「馳線」作為近年的創作主題，自製裝置將旅程以點、線與面刻畫在紙上。繪畫元素一點、線與面作為創作的題材主要想透過最原始的繪畫語言具體化移動的痕跡。





特別感謝  
長泰街土魷魚羹店老闆 周吉良  
溫雅柔、孫以臻  
萬大國小六年 4 班每位同學與江柔慧老師  
Henry Chang 張韻歡





# 文化前滾錢特別聲明

本次展覽中的朱雯儀作品《南萬華私房馳線》及展覽手冊販售的收入，將全數納入下一期南萬華在地刊物的出版基金，在地刊物編輯團隊預計將於「做本想看的刊物」系列工作坊中形成，並於展期結束後與展覽團隊進行財務交接。

我們以策展之名借助國家文化藝術基金會的補助，許諾以此受之於人的慷慨，實現心目中的藝術理念，這筆轉換藝術生產為文化商品所得的贊助基金，無須核銷亦無需成果報告。正因我們明白此行藝術的來便是為了要走，為此來去，僅能以此作為藝術實踐者們之於在地文化生產一絲微薄之力。





● 南萬華私房馳線工作坊  
@萬大國小美術課  
9/19 (一) 8:45-10:10

● 南萬華私房馳線工作坊  
@萬大國小美術課  
9/26 (一) 8:45-10:10

● 南萬華私房文化導覽 x 馳線創作計畫  
10/29 (六) 10:00 由水谷藝術集合出發  
講師/長泰街土魷魚羹店老闆 周吉良 藝術家/朱雯儀

● 「做一本想看的地方刊物」分享會+工作坊  
第一回合：為什麼要「做一本想看的地方刊物」？  
10/29 (六) 16:00-18:00 @水谷藝術2F

● 「情景遊戲」展覽開幕茶會  
10/29 (六) 19:30 @水谷藝術

合作夥伴

加蚋仔在地團體六庄、長泰街土魷魚店老闆周吉良  
南萬華的日常 FB、萬大國小六年 4 班與江柔慧老師

● 「做一本想看的地方刊物」工作坊

第二回合：36個主編，騙你的！

11/12 (六) 14:00-16:00 @水谷藝術2F

● 「做一本想看的地方刊物」工作坊

第三回合：主編給接嗎？#交換夜生活

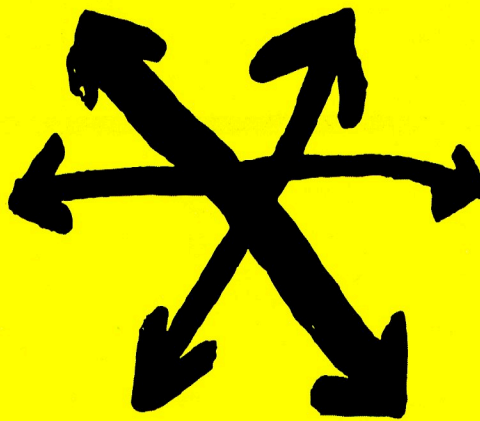
11/19 (六) 14:00-16:00 @水谷藝術2F

FLAGSCOPE 旗手萬華」

11/6 (日) 15:00-18:00 由水谷藝術集合出發

藝術團隊/無國界客廳





想要還是住一個人的公寓，卻能和大家生活在一起……

如果日常生活都搖身一變，成了「文化」和「文創產業」……

在看不懂的當代藝術和台灣基礎美術教育之間……



接下來看應該怎麼辦，就怎麼辦吧！

三周之後，我們就從水谷藝術原地解散，

「這棟坐落在南萬華的藝術空間還可以如何又如何？」

我們在遊戲中玩性大發，我們不斷的問：





情景遊戲 A Conditioned Game

策展人 | 孫以臻

藝術家 | 朱雯儀、洪芷寧、彭奕軒、張卉欣、徐孟榆、無國界客廳

主視覺設計 | 方曲

開幕 2016/10/29 19:30

展期 2016/10/29-2016/11/20

地點 | 水谷藝術 (台北市萬大路 322 巷 6 號)

主辦單位 | 水谷藝術

贊助單位 | 國家文化藝術基金會

合作夥伴

加蚋仔在地團體六庄、長泰街土魷魚店老闆周吉良

南萬華的日常 FB、萬大國小六年 4 班與江柔慧老師

※ 每本售價新台幣一百元整











## A Conditioned Game